



## ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT (WYBÓR EKSPERTÓW)

Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś -Ukraina 2007 – 2013 (dalej Programu) zaprasza pracowników naukowych i ekspertów do składania ofert na przygotowanie pisemnego opracowania o charakterze publicystycznym o projektach współpracy transgranicznej wg podziału na kategorie tematyczne. Jeden Oferent może zgłosić się do opracowania tylko jednego zeszytu informacyjnego. Poszukujemy osób specjalizujących się w następujących kategoriach tematycznych (jedna kategoria do wyboru dla każdego specjalisty):

1. Rozwój infrastruktury drogowej, wodociągowej (zwiększenie dostępności regionu dla mieszkańców, inwestorów, turystów), wpływ projektów na wzrost konkurencyjności regionów przygranicznych (w tym analiza do 18 projektów współpracy transgranicznej).
2. Ochrona zdrowia i opieka nad osobami niepełnosprawnymi (w tym analiza do 19 projektów współpracy transgranicznej).

### I. Cele opracowania

1. Celem zamówienia jest po pierwsze uzyskanie opracowania, które w sposób syntetyczny zobrazuje wszystkie projekty współpracy transgranicznej z danej kategorii tematycznej – ich cele oraz aktualne rezultaty. Podsumowanie to nie może być prostym działaniem matematycznym. Analiza musi być poszukiwaniem prawidłowości i zależności między poszczególnymi projektami w układzie funkcjonalnym i terytorialnym (analiza wewnętrzna) oraz pomiędzy projektami o otoczeniu zewnętrznym (jak prezentują się poszczególne projekty na tle charakterystyki danej kategorii tematycznej oraz na tle potrzeb regionu, gdzie są realizowane).
2. Po drugie celem zamówienia jest opracowanie wytycznych, jak zapewnić beneficjentom końcowym korzystanie z rezultatów projektów, tak aby zasięg oddziaływania projektów był jak największy (aby dofinansowanie z funduszy UE przełożyło się na realne korzyści dla regionów przygranicznych, ich mieszkańców i jak największej liczby podmiotów w nich funkcjonujących).
3. Po trzecie celem zamówienia jest opracowanie rekomendacji i szablonów działań, które pozwolą zwiększyć efektywność wydatkowania środków w projektach współpracy transgranicznej realizowanych w przyszłości w danej kategorii tematycznej. W tej części należy wykorzystać doświadczenia projektów dofinansowanych w perspektywie 2007-2013 oraz należy wykorzystać dobre praktyki występujące w projektach współpracy terytorialnej na wewnętrznych granicach UE (opis programów na [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/cooperate/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/index_en.cfm) ). Celem tej analizy jest także utworzenie rekomendowanych działań w przyszłości, które stanowiłyby wartościowe uzupełnienie lub kontynuację działań rozpoczętych przez obecne projekty współpracy. Odbiorcą tej części opracowania będą instytucje publiczne, samorzady, organizacje pozarządowe.
4. Celem zamówienia jest także pozyskanie różnych opinii na tematy poruszane w projektach z uwzględnieniem punktu widzenia strony polskiej, ukraińskiej i/lub białoruskiej (w zależności od partnerstwa w projektach). Dlatego w swoim opracowaniu ekspert musi wykorzystać

komentarze/obserwacje/wyniki analiz i badań ekspertów z drugiej strony granicy (analiza każdej kategorii tematycznej musi uwzględniać specyfikę regionów każdego kraju).

5. Celem zamówienia nie jest weryfikacja raportów rzeczowych i finansowych składanych przez beneficjentów, ale w zależności od potrzeb raporty takie mogą zostać ekspertom udostępnione. Eksperti powinni także korzystać z formy wywiadów z osobami koordynującymi wdrażanie projektów (kontakt za pośrednictwem Zamawiającego), aby wykonana analiza była pełna i uwzględniała zmiany wprowadzane do projektów.

## **II. Zakres dzieła obejmuje następujące etapy/rozdziały (uszczegółowienie przedstawionych wyżej celów opracowania):**

- a) Zapoznanie się przez eksperta z przekazanymi przez Zamawiającego opisami projektów współpracy transgranicznej z wybranej dziedziny w języku angielskim i polskim oraz analiza obejmująca zakładane i uzyskane rezultaty (stan na 1 sierpnia 2014 roku). Dokumentacja dla 1 projektu to średnio objętość do 6000 wyrazów - do 15 stron A4. Na tym etapie ekspert posiadał będzie pełną wiedzę o każdym projekcie, aby rozpocząć pracę analityczną.
- b) Opracowanie charakterystyki danej kategorii tematycznej – wprowadzenie najważniejszych pojęć, opis uwarunkowań, opis trendów, opis danych statystycznych. Ta część musi także zawierać opis specyfiki regionów Polski, Ukrainy i Białorusi zgodnie z obszarem wsparcia Programu opisanym na stronie <http://www.pl-by-ua.eu/pl,3,21>. Ta część ma wprowadzić czytelnika w daną problematykę i ułatwić mu zrozumienie dalszej analizy projektów (np. charakterystyka istniejących przejść granicznych w przypadku zeszytu nr. 5).
- c) Opracowanie metodologii oceny projektów: jak ocenić skuteczność i wpływ danego projektu na
  - rozwiązywanie problemów w danej kategorii tematycznej
  - rozwiązywanie problemów typowych dla regionów, na obszarze których projekty są realizowane (analiza na poziomie województw i obwodów)
  - rozwój współpracy transgranicznej
- d) Analiza funkcjonalna - w tej części opracowania należy opisać czy i jak cele zakładane w projektach wpisują się w profil danej kategorii tematycznej, jakie jest znaczenie podejmowanych działań, jak projekty uzupełniają się w dążeniu do podobnych celów. W tej części należy także zaproponować 5-6 infografiki obrazujące zależności między projektami (jakie dane ilustrujące projekty warto pokazać w formie graficznej). Za narysowanie infografik zgodnie z instrukcjami/danymi opracowanymi przez eksperta odpowiada Zamawiający.
- e) Opracowanie terytorialne – zobrazowanie obszaru, na którym realizowane są projekty z danej kategorii tematycznej, uwzględnienie specyfiki każdego regionu i uwzględnienie opinii ekspertów reprezentujących daną problematykę w każdym kraju (np. główny ekspert z Polski + opinie eksperta z Białorusi i/lub Ukrainy w zależności od partnerstwa w projekcie). W tej części należy także zaproponować treść i wygląd map tematycznych (ilustrujących lokalizację projektów z danej kategorii tematycznej). Za narysowanie map zgodnie z instrukcjami/danymi opracowanymi przez eksperta odpowiada Zamawiający.
- f) Części d) oraz e) stanowią także syntezę łącznych efektów projektów z danej kategorii tematycznej.

- g) Analiza powstałych sieci współpracy w układzie transgranicznym, wspólnych strategii rozwoju oraz zinstytucjonalizowanych form współpracy transgranicznej w ramach danej kategorii tematycznej.
- h) Opracowanie rekomendacji dla podobnych projektów realizowanych w przyszłości, jak zwiększyć efektywność wydatkowania środków na obszarze wsparcia w ramach danej kategorii tematycznej z listą rekomendowanych działań uzupełniających (rekomendacje dla projektów i dla regionów).

### **Prawa autorskie**

Zamówienie obejmuje przekazanie Zamawiającemu przez Wykonawcę pełnych praw autorskich do elementów dzieła, w tym możliwość wykorzystywania opracowań Wykonawcy wraz z podaniem nazwiska autora w materiałach i mediach informacyjnych Zamawiającego.

### **Język publikacji**

Opracowanie pisemne należy sporządzić w języku polskim, rosyjskim lub ukraińskim. Zamawiający musi dysponować końcowym opracowaniem w języku angielskim, dlatego obowiązkiem Wykonawcy (Oferenta) będzie także weryfikacja tłumaczenia, które zleci na swój koszt Zamawiający. Celem weryfikacji będzie eliminacja błędów związana z niezrozumieniem przez tłumacza specjalistycznych pojęć lub znaczenia użytych zwrotów. Na życzenie Zamawiającego tłumacz może się konsultować z ekspertem. Publikacje służyć będą głównie celom promocyjno-informacyjnym (plus rekomendacje).

### **Szacowana objętość opracowania – bez opisu infografik i map tematycznych (w zależności od ilości i złożoności projektów do analizy)**

1. Rozwój infrastruktury drogowej, wodociągowej - minimum 26 000 znaków bez spacji.
2. Ochrona zdrowia i opieka nad osobami niepełnosprawnymi - minimum 27 000 znaków bez spacji.

### **III. Terminy i warunki płatności**

- Przekazanie ekspertowi materiałów informacyjnych o projektach – w ciągu 2 dni roboczych od daty podpisania umowy (nie później niż 15 sierpnia 2014)
- Kompletne opracowanie w formie elektronicznej należy dostarczyć pocztą elektroniczną na adres [andrzej.slodki@cpe.gov.pl](mailto:andrzej.slodki@cpe.gov.pl) nie później niż w dniu 19 września 2014 do godziny 12:00 (CET).
- Weryfikacja opracowania przetłumaczonego na język angielski przez eksperta – do 30 września b.r.
- Przelew wynagrodzenia (równowartość w złotych polskich): w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wypełnionego rachunku Zamawiającemu (po weryfikacji tłumaczenia na język angielski)

#### **IV. Minimalne kwalifikacje**

- Stopień naukowy minimum doktorat z dyscyplin pokrewnych przedstawionym wyżej kategoriom tematycznym lub przynajmniej 8-letnie doświadczenie w pracy badawczo-naukowej i/lub w zakresie edukacji/doradztwa (pracownicy naukowcy, pracownicy instytucji badawczych lub fundacji zajmujących się doradztwem i działalnością edukacyjną zbieżną z profilem danej kategorii tematycznej)
- Dobra znajomość języka angielskiego
- Płynna znajomość jednego z języków: polski, rosyjski, ukraiński
- Obywatelstwo kandydata: polskie, ukraińskie lub białoruskie

#### **V. Wymagane dokumenty:**

- CV z uwzględnieniem wymaganego doświadczenia, wykazem opublikowanych artykułów i podpisaną deklaracją: „Oświadczam, że wyrażam zgodę, aby Centrum Projektów Europejskich z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a przetwarzało moje dane osobowe, podane w złożonych przeze mnie dokumentach, w zbiorach danych osobowych Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu Współpracy Transgranicznej Polska- Białoruś - Ukraina 2007 - 2013. Jednocześnie oświadczam, że zostałem poinformowany o przysługującym mi prawie do wglądu i poprawiania moich danych osobowych, jak również, że podanie tych danych było dobrowolne”. Aplikacje bez tej deklaracji nie będą rozpatrywane.
- Formularz ofertowy zgodnie z załączonym niżej szablonem (można go wypełnić w jęz. polskim, rosyjskim lub ukraińskim):

FORMULARZ OFERTOWY – WYBÓR EKSPERTA	
A. IMIĘ I NAZWISKO	.....
B. OBYWATELSTWO	.....
C. NAZWA KATEGORII TEMATYCZNEJ (wybór 1 z 2 podanych wyżej)	.....
D. WYMAGANE WYNAGRODZENIE BRUTTO W ZŁOTYCH POLSKICH ZA WYKONANIE OPRACOWANIA	..... (w tym VAT jeśli dotyczy ..... )

Data ..... Podpis .....

**UWAGA – WYPEŁNIONĄ OFERTĘ NALEŻY WYDRUKOWAĆ, PODPISAĆ, ZESKANOWAĆ I WYŚLAĆ W POSTACI SKANU (PLIK .PDF LUB .JPG).**

#### VI. Składanie ofert

- Dokumenty aplikacyjne (CV i formularz ofertowy) należy składać za pomocą poczty elektronicznej na adres [andrzej.slodki@cpe.gov.pl](mailto:andrzej.slodki@cpe.gov.pl) **nie później niż w dniu 11 sierpnia 2014 do godziny 17:00 (CET)**.
- Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

#### VII. Kryteria wyboru

- Kryterium wyboru konsultanta w danej kategorii tematycznej jest wyłącznie koszt wynagrodzenia
- Koszt wynagrodzenia może być negocjowany przez Zamawiającego w zależności od kwalifikacji Oferenta
- Zamawiający zastrzega sobie prawo do prowadzenia rekrutacji niezależnie dla pracowników z Polski, Białorusi i Ukrainy
- Złożenie oferty jest równoznaczne z oświadczeniem kandydata, że spełnia warunki określone w ogłoszeniu
- Zamawiający poinformuje o wynikach naboru najpóźniej w dniu 13 sierpnia 2014
- Zamawiający zastrzega sobie prawo do odpowiedzi na wybrane oferty oraz prawo do wyboru kandydatów tylko w wybranych kategoriach tematycznych.

1. Zał. nr 1 do Zaproszenia (wzór formularza ofertowego)
2. Zał. nr 2 do Zaproszenia (wzór umowy wraz z załącznikami do umowy)